

166
Кодрус
Гувернатор
Шко,

НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЯ
НА БЪЛГАРСКИЯ ЯЗИК
ФР-64
3
166

Кудря 1860 15

у репринта

11
12
13

Историческая
общественная
библиотека
№ 64
1860
он 5
Историческая

De

Часть IV. О умершихъ.

הלק רבועי בן נשים

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר		מאיזה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה ימי חמת	ממה מחוץ, מלאי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה חתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		Храстанск.	Варейскій				טובת	כמה וזרים		י'י	י'ודי			
	Восточный Когни	Февраль 29.	1850	60	По Скарлатинѣ и Ошпылю	Медведева Аронова Карольевна Фригошупова Монаха	4	-	Восточный Когни	29	18	60	Восточный Когни	נולדה לה אשה כהנת ויבנה אשה אחת רכבה יום אחד
Уморо	Всего во Феврарѣ Монаха одна Душа	1850. Рода Марта 1. гдѣ Число 6. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.			Всего умерло в Феврарѣ Монаховъ 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.			5				Умерла была в 1850 году в 60 летъ отъ Скарлатины и Ошпылю. Погребена в Восточномъ Когни.		זוהי היתה כהנת ויבנה אשה אחת רכבה יום אחד
	Восточный Когни	Мартъ 22.	11.	60	По Скарлатинѣ	Медведева Аронова Карольевна Фригошупова Монаха	1	-	Восточный Когни	22	11	60	-	נולדה לה אשה כהנת ויבנה אשה אחת רכבה יום אחד
Уморо	Всего во Мартѣ Монаха одна Душа	1850. Рода Марта 31. гдѣ Число 6. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.			Всего умерло в Мартѣ Монаховъ 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.			1						זוהי היתה כהנת ויבנה אשה אחת רכבה יום אחד

220/12

Часть IV. О умершихъ.

הקד רביעי בן נתתי

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Имя.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאיה עיר סג, תקבר	תודש ויום הדיחה		במה עיר התק	ממה מותו, מתלו או מסיבת אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מצאה	
		Христіанск.	Еврейскій				יום	במה זכרים		יום	יודי				
														יופע התי יודים בקבר הגב למה לבתם קספר דוק במה זכרים ואלו/ כמה זכה	
8.	Вс. Монастыря Копен	11.	5.	40.	Сонъ простуды Ревматизма	Иванъ Ивановичъ Rabbinъ Якобъ Мейеръ Зайцманъ	8	11	11	11	5	40	יקרבת	קולטת אלוותי-הבת הישראלית הי יודים ביום ספרות הישראלית-יקרבת	נכה
1860	Вс. Монастыря Копен					Иванъ Ивановичъ Rabbinъ Якобъ Мейеръ Зайцманъ								יופע התי יודים בקבר הגב למה לבתם קספר דוק במה זכרים ואלו/ כמה זכה	
1860	Вс. Монастыря Копен					Иванъ Ивановичъ Rabbinъ Якобъ Мейеръ Зайцманъ								יופע התי יודים בקבר הגב למה לבתם קספר דוק במה זכרים ואלו/ כמה זכה	

2

Часть IV. С умерших.

הקד רביעי פן מתים

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר		תודש ויום המיתה		מספר מתי יחול או מסוכת אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדה, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלכה	
			Христианскіе.	Еврейскіи			מתי	כמה ימים	י'ו'י	י'ו'ד'			
3	Въ М. Монаха	26	27	1860	Болезнь	Кто умеръ	3	26	27	1	9	11	Handwritten notes in Hebrew and Russian
1	Въ М. Монаха	1860	14	12	Болезнь	Кто умеръ	4	14	12	9	24	Handwritten notes in Hebrew and Russian	
9	Въ М. Монаха	14	12	1860	Болезнь	Кто умеръ	9	14	12	24	Handwritten notes in Hebrew and Russian		

Умроу 1. Всро въ Монаха...
 1860 Всро Динарф. 1. гуд...
 Монахъ. С любостъ сиб сибово...

8

Часть IV. О умершихъ.

הקד רביעי בן מתים

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר מן תקבר	ודיש ויום המיתה		במה עיר המת	מטה מתי: מטלי או מטיבת אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלכה	
		Христианскіи	Еврейскіи				מטות וקברות	ממה וברים		י'י	י'ודי				
		<p>Не исправности и зрительнъ изаказанъ въ мѣстѣ удачно вѣрности</p> <p>Ксенеръ } Упокойнаго въ мѣстѣ Дубовица } Рахманъ - <i>רב משה Зисмановичъ</i></p>													
	5. 86. Могилъ	29. 28.	28.	1856	Успокойнаго	Успокойнаго Дубовица Ксенеръ	5	29	28	28	28		הוא לא היה קבורה		
Успокойнаго	Успокойнаго												זוהי רחמי ה' שיש קבורה לשרותם		
	1866. Видна Губернъ												זוהי רחמי ה' שיש קבורה לשרותם		
	Успокойнаго														
	Успокойнаго														
	Успокойнаго														
	Успокойнаго														

7

Часть IV. О умершихъ.

תקן רבועי פן מתים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			

Аван 9 5

Вообще по рождению моему Еврейскому и по рождению моему
 въ 1850 году умеръ Еврейскій сынъ Деблентъ и погребенъ
 вблизи кладбища Еврейскаго. Вспомогательныя данныя
 прилагаю въ приложении

Секретарь Еврейскаго общества
 Робертъ Яковъ Мейерсонъ

1850 г. 20

г. 1850

CP-67, on-3

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № 166

У справі прошито і пронумеровано 30 аркушів;

у т.ч.: літерні аркуші _____; пропущені номери _____
+ аркушів внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Аркуші не містять інформації: 19-29	

архівіст Т.коб.

(посада)
17.01.18

(дата)

[підпис]
підпис

Леваківська В.М.
розшифрування підпису)